

2024 International Workshop on Comparative Survey Design and Implementation Program



SHARE BERLIN Institute GmbH

Berlin, Germany

18-20 March 2024

Monday, 18 March 2024

8:30 **Registration Opens**

9:00 **Welcome**

9:15 **Achieving Comparability**

Session Chair: Julie de Jong, ICF

Examining midpoint response style through response scale experiments
Sunghee Lee, University of Michigan

Telephone and mixed mode probability-based panel survey comparison
Tanja Kimova, Verian

Comparative cross-national assessment of attitudes toward refugees in the European Social Survey
Marcus Eisentraut, University of Cologne

Regional variability in attitudes towards homosexuality : Combining web probing with small area estimation
Katharina Meitinger, Utrecht University

10:30 **Break**

11:00 **Questionnaire Development and Testing**

Session Chair: Alisú Schoua-Glusberg, Research Support Services Inc.

Conducting cognitive interviews to test survey items and translations in the international development context
Mousumi Sarkar, USAID

Rethinking principles of question design: from art to socio-cultural understanding in 3MC contexts
Kristen Miller, National Center for Health Statistics

Advancing survey questionnaire design: unveiling the power of the Survey Quality Predictor 3.0 in questionnaire development
Lydia Repke, GESIS - Leibniz Institute for the Social Sciences

Examining the performance of self-rated health functioning and measurement equity in the US using item response theory
Kristen Cibelli Hibben, National Center for Health Statistics

12:15 **Translation, Adaptation and Assessment**

Session Chair: Anouk Zabal, GESIS - Leibniz Institute for the Social Sciences

Treating translation as a scientific component of cross-national research: An update
Tom W. Smith, NORC at the University of Chicago

Exploring the feasibility of phone-based assessments: Evidence for early reading assessments

Alejandro Ome, NORC at the University of Chicago

13:00 **Lunch**

14:30 **Sampling Innovations**

Session Chair: Erika Keaveney, NORC at the University of Chicago

Sampling innovations and data collection challenges in probability panels
Blanka Szeidl, Panelstory Opinion Polls, HUN-REN Centre for Social Sciences

Building a European Establishment Survey sampling frame: Lesson learned
Carsten Broich, Sample Solutions BV

Effects of respondent communication on recruitment success in a respondent driven sample web survey

Sunghee Lee, University of Michigan

Modified adaptive cluster sampling for improved field data collection

David Simon, Eötvös Loránd University

15:45 **Break**

16:15 **Comparative Analysis**

Session Chair: Brian Kirchoff, NORC at the University of Chicago

A trend analysis of the public risk perception toward the offshore release of ALPS-treated water at Fukushima

Midori Aoyagi, National Institute for Environmental Studies

Predicting rental values of owner-occupied dwellings when information of rents is not collected

James Parr, ICF International

Calculating poverty estimates with survey-to-survey imputation: An application to poverty indicators in feed the future zones of influence surveys

Tesfayi Tesfayi, ICF International

17:15 **CSDI Business**

18:00 **End Day 1**

Tuesday, 19 March 2024

8:50 **Welcome**

9:00 **Record Linkage in an International Context**

Session Chair: Patricia Goerman, U.S. Census Bureau

Understanding consent dynamics in diverse populations: Evidence from the health and retirement study

Stephanie Morales, University of Michigan

Solutions for international access to German linked share survey data and administrative employment data of the iab

Manfred Antoni, Institute for Employment Research (IAB)

Comparative analyses of consent rates in SHARE

Imke Herold, MEA-SHARE/SBI

10:00 **Break**

10:30 **Questionnaire Translation: Established Methods, Innovations and New Challenges I**

Session Chair: Dorothee Behr, GESIS - Leibniz Institute for the Social Sciences

Beyond binary: Exploring the impact of the Third Gender Option in a European Aging survey

Yuri Pettinicchi, Share Berlin Institute (SBI)

Transition from face-to-face to self-completion mode: Implications for translation. The ESS10 in Poland as a case in point

Danuta Przepiórkowska, University of Warsaw, Poland

Bank for International Survey Answer Scales (BISAS): A Call to Action

Musab Hayatli, cApStAn LQC

The impact of machine translation on the Review discussion in a questionnaire translation project – an experiment for English-to-German translation

Brita Dorer, GESIS-Leibniz Institute for the Social Sciences

11:45 **Questionnaire Translation: Established Methods, Innovations and New Challenges II**

Session Chair: Yuri Pettinicchi, Share Berlin Institute (SBI)

Questionnaire translation in cross-cultural survey programs: Translators, their background and relevant competencies from the perspective of international research teams

Ulrike Efu Nkong, GESIS Leibniz Institute Mannheim

Support material, instructions, and translation tools in questionnaire translation: Insights from a survey among national teams from large-scale cross-national studies

Dorothee Behr, GESIS - Leibniz Institute for the Social Sciences

Improving SOGI items for Spanish speakers in the US: Translation constraints and cultural issues

Alisú Schoua-Glusberg, Research Support Services Inc.

Disparate backgrounds and competing priorities: How to set up a survey translation project and bridge the gaps between team members

Patricia Goerman, U.S. Census Bureau

13:00 **Lunch**

14:30 **Multiple Interview Modes and Devices to Collect Cross-national Survey Data: Challenges for Questionnaire Development and Fieldwork Management I**

Session Chair: Michael Bergmann, MEA-SHARE & SHARE Berlin Institute (SBI)

Harmonizing questionnaire design between a web and a paper-and-pencil survey: Is mobile-first survey design the new benchmark?

Theresa Fabel, SHARE Berlin Institute

Back to the future: the use of paper self-completion in the ESS mode transition

Rory Fitzgerald, ESS ERIC (City, University of London)

Mode distribution in a face-to-face-first multicultural household panel: who is choosing alternative modes in the German Socio-Economic Panel (SOEP)?

Elena Sommer, Socio-Economic Panel (SOEP)

15:30 **Break**

16:00 **Multiple Interview Modes and Devices to Collect Cross-national Survey Data: Challenges for Questionnaire Development and Fieldwork Management II**

Session Chair: Rory Fitzgerald, ESS ERIC (City, University of London)

Monitoring of self-administered surveys: challenges and solutions in a cross-national multi-mode setting

Michael Bergmann, MEA-SHARE & SHARE Berlin Institute (SBI)

Assessing the CRONOS-2 web panel and future plans for the ESS web-first panel

Gianmaria Bottoni, ESS HQ, City University of London

Assessing representativity of Generations and Gender Surveys Round II

Olga Grunwald, NIDI

17:00 **Data Collection Challenges and Solutions I**

Session Chair: Kristen Cibelli Hibben, National Center for Health Statistics

Engagement and demographics in probability panels - A lifepanel omnibus mode experiment

Nadica Stankovikj, Lifepanel BV

Motivational factors of survey participation in the cross-national context of KnowledgePanel Europe

Femke De Keulenaer, Ipsos

Explaining digital behaviors using methods of data collection related to digital behaviors

Marcin W. Zieliński, Institute of Philosophy and Sociology, Polish Academy of Sciences

18:00 **End of Day 2**

Wednesday, 20 March 2024

8:50 **Welcome**

9:00 **Sampling Innovations**

Session Chair: Carsten Broich, Sample Solutions BV

Using time-location data from cellular providers to survey civilians on the frontlines Russo-Ukrainian war

Brian Kirchhoff, NORC at the University of Chicago

Measuring the prevalence of commercial sexual exploitation of children in Coastal Kenya: Comparing the network scale-up method with an rds-based “gold standard”

Erika Keaveney, NORC at the University of Chicago

A new approach to mapping a minority population

Jamie Burnett, Verian

Fieldwork challenges in LMICs: Case studies from Southeast Asia

Libby Seremet, D3: Designs, Data, Decisions

10:15 **Break**

Open Forms of Pretesting in a Cross-country Perspective

10:45 *Session Chair: Arne Bethmann, SHARE Germany, MEA-SHARE and SHARE Berlin Institute*

Evaluating probing questions investigating survey question comprehensibility

Cornelia Neuert, GESIS - Leibniz Institute for the Social Sciences

Who gives good answers and why? The role of respondent’s motivation and characteristics for data quality in narrative open-ended questions.

Dörte Naber, GESIS - Leibniz Institute for the Social Sciences

Qualitative pretest interviews

Arne Bethmann, SHARE Germany, MEA-SHARE and SHARE Berlin Institute

Qualitative pretesting a multi-lingual questionnaire in one language - Report from an in-house SHARE experiment

Charlotte Hunsicker, MEA SHARE & SHARE Berlin Institute

12:00 **Data Collection Challenges and Solutions II**

Session Chair: Stephanie Morales, University of Michigan

Expected and unexpected challenges in collecting F2F data for PIAAC Cycle 2 in Germany

Anouk Zabal, GESIS - Leibniz Institute for the Social Sciences

Methodological challenges and opportunities of studying the life course in different cultures

Anna Andreenkova, CESSI

Mixed mode responsive longitudinal survey design to reduce selection bias in Nepal

Stephanie Chardoul, University of Michigan, Survey Research Center

1:00 **Lunch**

14:30 **Growing Up in Digital Europe (GUIDE): Developing and Delivering Pilot Surveys in Five Countries**

Session Chair: Sandra Florian, French Institute for Demographic Research (INED)

An introduction to GUIDE and the GUIDE pilot surveys

Jennifer Symonds, University College London

Conducting pilot interviews online among Finnish parents and children

Katja Upadyaya, University of Helsinki

Main lessons from in person interviews from the French pilot survey

Gaspar Massiot, INED

The GUIDE pilot survey in Ireland: Cognitive testing and fieldwork processes

Jennifer Symonds, University College London

GUIDE pilots in 5 countries: Implementation and lessons learned

Ognjen Obucina, Institut national d'études démographiques (Ined)

16:15 **Break**

16:45 **Data Collection Challenges and Solutions III**

Session Chair: Brita Dorer, GESIS-Leibniz Institute for the Social Sciences

Survey Practice in Non-Survey-Literate Populations: Implications from a Cognitive Interview Study in Brazil

Meredith Massey, National Center for Health Statistics

Surveying 18-29-year-olds about their intimate relationships: effects of and on the interviewers

Constance Hemmer, Ined

Collecting information on occupation and industry

Nicolas Bécuwe, Verian

17:45 **End of Workshop**

Venue

aconium Akademie

im Stellwerk, Schwartzkopffstraße, Am Nordbahnhof 11, 10115 Berlin

<https://www.aconium-akademie.eu/ueber-uns>

Acknowledgements

The contributions of the local hosts for CSDI workshops and the support of the CSDI organizing committee make it possible for CSDI meetings to be cost-effective. On behalf of all CSDI participants we wish to express our thanks to the SHARE BERLIN Institute GmbH.

